

**Bill 213**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 213**

**Projet de loi d'un député**

---

1<sup>st</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

---

1<sup>re</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

**BILL 213**

**PROJET DE LOI 213**

**THE CHILD AND FAMILY SERVICES  
AMENDMENT ACT  
(NO FEE FOR REGISTRY CHECKS  
RESPECTING VOLUNTEERS)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE  
(VÉRIFICATION DU REGISTRE  
CONCERNANT LES MAUVAIS  
TRAITEMENTS — DROITS NON EXIGIBLES  
À L'ÉGARD DES BÉNÉVOLES)**

Mr. Schuler

M. Schuler

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill provides that no fee is payable for a child abuse registry check for a volunteer.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

Le présent projet de loi prévoit qu'aucun droit n'est exigible si une vérification du registre concernant les mauvais traitements est effectuée à l'égard d'un bénévole.

**BILL 213**

**THE CHILD AND FAMILY SERVICES  
AMENDMENT ACT  
(NO FEE FOR REGISTRY CHECKS  
RESPECTING VOLUNTEERS)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. C80 amended*

*1 The Child and Family Services Act is amended by this Act.*

*2 The following is added after subsection 19.3(3.1):*

**No fee payable for volunteer**

**19.3(3.2)** No fee is payable by an applicant for an application under subsection (3.1) for a person whose work is unpaid.

*Coming into force*

*3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

**PROJET DE LOI 213**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE  
(VÉRIFICATION DU REGISTRE  
CONCERNANT LES MAUVAIS  
TRAITEMENTS — DROITS NON EXIGIBLES  
À L'ÉGARD DES BÉNÉVOLES)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. C80 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur les services à l'enfant et à la famille.*

*2 Il est ajouté, après le paragraphe 19.3(3.1), ce qui suit :*

**Aucun droit exigible relativement à un bénévole**

**19.3(3.2)** Aucun droit n'est exigible de la personne qui présente une demande en vertu du paragraphe (3.1) si cette demande vise une personne dont le travail n'est pas rémunéré.

*Entrée en vigueur*

*3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba